



الجمهورية اللبنانية
وزارة الصحة العامة
المديرية العامة

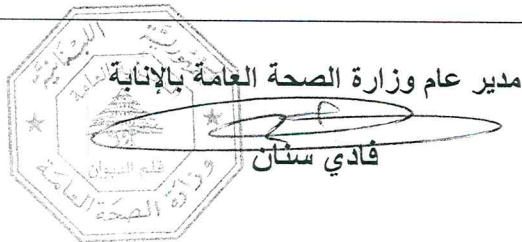
رقم الصادر: ١٧١
بيروت في ٢٤ أيار ٢٠٢٢

تعميم رقم ٢٧
تعريف حلة جدري القدره او جدري النسانيس
Monkeypox
Variole du singe ou orthopoxvirose simienne

يعتمد التعريف التالي لحالات جدري القدره او النسانيس، الواجب الإبلاغ عنها الى وزارة الصحة العامة، بغضون ٢٤ ساعة من الاشتباه بها او تشخيصها:

<ul style="list-style-type: none">• شخص أيا كان العمر، في بلد لا يستوطن فيه جدري القدره، مع طفح جلدي غير مشخص المرض، مع احدى العوارض التالية أو أكثر: صداع، حمى مفاجئة (٣٨,٥ درجة على الأقل)، تضخم في العقد الليمفاوية، ألم في العضلات، ألم في الظهر، تعب• مع عدم وجود تشخيص بالأمراض السارية الأخرى: الحماق النطاقي، الهريس النطاقي، الحصبة، الضنك، الشيكونغونيا، العدوى البكتيرية، العدوى بالمكورات البنية، مرض الزهري الأولي أو الثانوي، فرحة لينة، ورم الحبيبي اللمفي، الورم الحبيبي الاربي، الملبساء المعدية، حساسية، أو أي مرض محلي مسبب لطفح جلدي بقعي أو حويصلي	الحالة المشتبهة
<p>---</p> <ul style="list-style-type: none">• Personne quel que soit l'âge présentant dans un pays non endémique pour la variole du singe, une éruption cutanée non expliquée,• Avec au moins 1 des symptômes suivants : céphalées, fièvre d'apparition brutale (>38.5C), adénopathies, myalgie, douleur dorsale, asthénie• Avec un tableau clinique non expliqué par les maladies courantes : varicelle, herpes, rougeole, zika, dengue, chikungunya, infections bactériennes, infection gonococcique, syphilis I ou II, chancre mou, lymphogranuloma venereum, granuloma inguinale, molluscum contagiosum, réaction allergique, ou toute autre cause locale d'éruption papulaire ou vésiculaire	Cas suspect
<p>---</p> <ul style="list-style-type: none">• A person of any age presenting in a monkeypox non-endemic country with an unexplained acute rash• AND one or more of the following signs or symptoms, since 15 March 2022: Headache, Acute onset of fever (>38.5°C), Lymphadenopathy, Myalgia, Back pain, Asthenia• AND for which the following common causes of acute rash do not explain the clinical picture: varicella zoster, herpes zoster, measles, Zika, dengue, chikungunya, herpes simplex, bacterial skin infections, disseminated gonococcus infection, primary or secondary syphilis, chancroid, lymphogranuloma venereum, granuloma inguinale, molluscum contagiosum, allergic reaction; and any other locally relevant common causes of papular or vesicular rash.	Suspected case

<p>حالة مشتبهة مع احدى النقاط لتالية او اكثر:</p> <ul style="list-style-type: none"> • رابط وبائي مع حالة محتملة او مثبتة بجدرى القردة : أ) وجه لوجه بما في ذلك العاملين الصحيين دون حماية العينين او حماية الجهاز التنفسي؛ ب) ملامسة مباشرة للجلد او للأقوات الجلدية بما في ذلك الجنسية؛ ج) ملامسة لمعدات ملوثة بما في ذلك الملابس، الفراش او الاواني • سفر الى بلد مستوطن فيه جدرى القردة وذلك خلال ٢١ يوم قبل ظهور العوارض • وجود شركاء جنسيين متعددين او مجهولين وذلك خلال ٢١ يوم قبل ظهور العوارض • وجود ايجابية للفحص المصلي للفيروسات الجدرية لشخص غير ملقح ضد الجدرى او غير معرض للفيروسات الجدرية • دخول المستشفى بسبب المرض <p>---</p>	<p>الحالة المحتملة</p>
<p>Un cas suspect avec au moins une des caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lien épidémiologique avec un patient probable ou confirmé de variole du singe : a) face à face, y inclus des agents de santé sans protection oculaire ni respiratoire ; b) contact physique direct avec la peau ou les lésions cutanées, y inclus le contact sexuel ; c) ou contact avec du matériel contaminé, y inclus vêtements, literie ou ustensiles • Séjour dans un pays endémique pour la variole du singe dans les 21 jours précédents l'apparition des symptômes • Ayant des partenaires sexuels multiples or anonymes dans les 21 jours précédents l'apparition des symptômes • Ayant une sérologie positive pour orthopoxvirus (en l'absence d'une vaccination contre la variole ou autre exposition aux orthopoxvirus) • Admission hospitalière due à la maladie <p>---</p>	<p>Cas probable</p>
<p>A suspected case AND one or more of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Has an epidemiological link to a probable or confirmed case of monkeypox in the 21 days before symptom onset: a) face-to-face exposure, including health workers without eye and respiratory protection; b) direct physical contact with skin or skin lesions, including sexual contact; c) or contact with contaminated materials such as clothing, bedding or utensils • Reported travel history to a monkeypox endemic country¹ in the 21 days before symptom onset • Has had multiple or anonymous sexual partners in the 21 days before symptom onset • Has a positive result of an <i>orthopoxvirus</i> serological assay, in the absence of smallpox vaccination or other known exposure to orthopoxviruses • Is hospitalized due to the illness 	<p>Probable case</p>
<p>حالة مشتبهة او محتملة مع تثبيت مخبري لجدرى القردة عبر تقنية تفاعل تسلسل البوليميراز او التسلسل الجيني</p> <p>---</p>	<p>الحالة المثبتة</p>
<p>Un cas suspect ou probable avec confirmation biologique pour la variole du singe par méthode RT-PCR ou séquençage</p> <p>---</p>	<p>Cas confirmé</p>
<p>A suspected or probable case with laboratory confirmation for monkeypox virus by detection of unique sequences of viral DNA either by real-time polymerase chain reaction (PCR) and/or sequencing</p>	<p>Confirmed case</p>
<p>B04</p>	<p>رمز المرض ICD-10/CIM-10</p>



مدير عام وزارة الصحة العامة بالإنابة
فادي سنان

يبلغ:
مديرية الوقاية الصحية
مديرية العناية الطبية
مصالحة الطب الوقائي
مصالحة الصحة الاجتماعيه
برنامج الترصد الوبائي
مصالح الصحة العامة في المحافظات
اقسام الصحة العامة في الاقصية / المستشفيات
نقابة المستشفيات الخاصة
نقابتي الأطباء في لبنان والشمال / المحفوظات